



Company Name: \_\_\_\_\_ Job Site Location: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Start Time: \_\_\_\_\_ Finish Time: \_\_\_\_\_ Foreman/Supervisor: \_\_\_\_\_

## **Topic 279: Respiratory Protection (Part C)**

**Introduction:** Knowing the proper use, care, and storage of your respirator is one of the most important skills you have acquired through your PPE (Personal Protection Equipment) training. The nature of the hazardous atmosphere (many of the dangers are invisible) dictates the need for thoughtful and careful attention to the following safe practices.



- **Safe practices include:** ① Prohibiting conditions that may result in face-piece seal leakage; ② Preventing workers from removing the respirator in hazardous environments; ③ Take actions to ensure continued effective respirator performance throughout the work-shift; and, ④ Establish procedures for the use of respirators in IDLH atmospheres.
- **Respirators with tight-fitting face-pieces MUST NOT be worn by employees who have:** ① Facial hair that comes between the sealing surface of the face-piece and the face; or, ② Any condition that hinders or impedes the face-to-face seal or valve function.
- **Employees must ensure:** prior to entering the hazardous atmosphere that the respirator fits snugly and the employee should perform a positive/negative pressure seal test by covering the intake/outtake valves and breathing in and blowing out.
- **Employers must ensure:** that workers perform a positive/negative pressure seal check each time they put on the respirator, as per training procedure. Appropriate monitoring of workplace conditions must be maintained to determine the degree of the workers exposure or stress.
- **Employees must leave the respirator-required work-zone:** ① To wash their face and respirator as needed to prevent eye or skin irritation; ② If workers detect vapor or gas breakthrough, changes in the filter's breathing resistance; or, ③ To replace the respirator or the filter, cartridge, or canister elements.



**Thorough training in Respirator Maintenance and Care is vitally important.** Be sure that sufficient equipment and supplies are kept on hand to provide for the cleaning and disinfecting, storage, inspection, and repair of respirators used by employees.

- **Employers must:** ① Provide each user with a respirator that is clean, sanitary, and in good working order; ② Ensure that respirators are properly stored to protect them from damage, contamination, sunlight, temperature extremes, and chemicals; ③ Confirm that respirators are inspected before each use and during cleaning; ④ All emergency units are inspected at least monthly; and, ⑤ Emergency escape only units must be inspected before being carried into the work-place for use.
- **Make sure that respirator inspections include:** ① Check the respirator function, tightness of fittings, and the condition of the various parts; ② A check of the elastomeric parts for pliability and signs of deterioration; ③ Ensure that respirators that fail inspection, or are found defective, are removed from service, and are adjusted, repaired, or discarded.



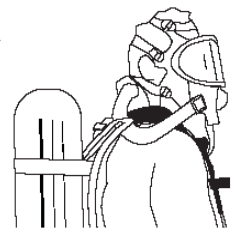
**Identification of Filters, Cartridges, and Canisters:** Employers must ensure that any of these units used in the work-place are labeled and color-coded with the NIOSH approval label and that the label remains legible and is not removed.

**Training and Information:** Effective training must be provided to employees who use respirators. This training must be comprehensive, understandable, and done annually (sooner if necessary).

- **After training, employees must demonstrate:** ① Knowledge of the need for respirators; ② Results of improper fit; ③ Capacities and limitations; ④ Procedures for inspection, maintenance, storage, and emergencies; ⑤ The ability to recognize medical signs and symptoms that may limit or prevent the effective use of respirators; and, ⑥ Knowledge of the general requirements of the respirator standard.

**Respirator Program Evaluation:** Employers must conduct evaluations of their work-places to ensure: ① The written "Program" is being properly fulfilled; and, ② Workers are using respirators properly.

- **Employers must regularly consult workers to:** assess their views on program effectiveness and identify any problems.
- **Factors to be evaluated include:** proper fitting, effective selection for the given hazard, proper respirator use for the conditions workers encounter, and proper respirator care and maintenance.



**Recordkeeping:** Employers must establish and retain written records regarding medical evaluations (confidential), fit testing, and the Respiratory Protection Program.

**Conclusion:** Breathing protection is a primary component of everyone's personal protective equipment and is crucial to the health and protection of anyone exposed to hazardous atmospheres. Take care of your respirator and it will take care of you!

### **Work Site Review**

Work-Site Hazards and Safety Suggestions: \_\_\_\_\_

Personnel Safety Violations: \_\_\_\_\_

**Employee Signatures:** \_\_\_\_\_  
*(My signature attests and verifies my understanding of and agreement to comply with, all company safety policies and regulations, and that I have not suffered, experienced, or sustained any recent job-related injury or illness.)*

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Foreman/Supervisor's Signature:** \_\_\_\_\_  
*These guidelines do not supercede local, state, or federal regulations and must not be construed as a substitute for, or legal interpretation of, any OSHA regulations.*



Nombre de Compañía: \_\_\_\_\_ Localidad del sitio de trabajo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Tiempo Empezaron: \_\_\_\_\_ Tiempo Terminaron: \_\_\_\_\_ Supervisor: \_\_\_\_\_

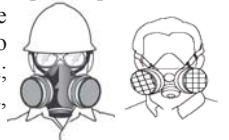
## Tópico 279: Protección Respiratorio (parte C)

**Introducción:** Conociendo el uso propio, cuidado, y almacenaje de sus respiradores es uno de los mas importantes habilidades que has obtenido sobre tu entrenamiento de Equipo para Protección Personal (PPE). El índole del atmósfera peligroso (mucho de los peligros son invisibles) dicta la necesidad de atención pensativa y cuidadosa a las siguiente practicas seguras.

- **Practicas seguras incluye:** ① Prohibiendo condiciones que pueden resultar en que se merma el sello de la pieza-facial; ② Impidiendo obreros removiéndose el respirador en ambientes peligrosos; ③ Toma acciones para asegurar un entendido y efectivo funcionamiento del respirador por todo el turno de trabajo; ④ Establece procedimientos para el uso de respiradores en Atmósferas Inmediatamente Peligroso a Vida y Salud (IDLH).
- **Respiradores con piezas-facial ajustaos NO DEBEN ser usado por empleados quien tienen:** ① Vello fácil que se interpone entre el sello de la superficie de la pieza-facial y el rostro; ② cualquier condición que dificulta o impida el sello de rostro a rostro o función de válvula.
- **Empleados deben asegurar:** antes de entrar la atmósfera peligrosa que el respirador quede cómodamente y el empleado debe desempeñar una prueba al sello de presión positivo/negativo a cubrir la válvula de aspiración/respiradero y respira y sopla.
- **Empleador debe asegurar:** que obreros ejecutan una prueba del sello de presión positivo/negativo cada vez se ponen el respirador, en cuenta por el procedimiento de entrenamiento. Apropiado vigilancia de las condiciones en el sitio de trabajo deben ser mantenidos para determinar el grado de la exposición o estrés del obrero.
- **Empleados deben salir de la zona de trabajo que requiere respirador:** ① Para lavar su cara y respirador como sea necesario para prevenir irritación a los ojos y piel; ② Si obreros detectan penetración de vapores o gases, cambios de resistencia de respiración del filtro; ③ Para reponer el respirador, el filtro, lata, o elementos de cartucho.

**Entrenamiento minucioso en mantenimiento y cuidado de respirador es vitalmente importante.** Este seguro que suficiente equipo y provisiones son mantenidos a mano para proveer para la limpieza y desinfección, almacenamiento, inspección, y reparación de respiradores utilizado por empleados.

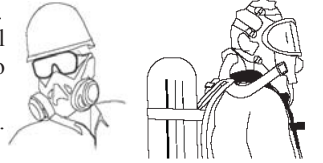
- **Empleador debe:** ① Proveer cada usuario con un respirador limpio, sanitario, y en buenas condiciones; ② Asegura que los respiradores son propiamente almacenados para protegerlos contra daños, contaminación, luz del sol, extremo temperatura, y químicas; ③ Confirma que los respiradores son inspeccionados antes de cada uso y durante la limpieza; ④ Todas las unidades de emergencia son inspeccionados de pérdida cada mes; y, ⑤ Las unidades de emergencia, solamente para escapadas, deben ser inspeccionado antes de ser colocado en sitios de trabajo.
- **Asegure que los inspecciones del respirador incluyen:** ① Revisa la función de respirador, seguridad de ajuste, y las condiciones de las varias piezas; ② Un reviso de las piezas de elasticidad para flexibilidad y señales de deterioración; ③ Asegura que los respiradores que fallan la inspección, o sean encontrado defectuosos son mudados desde servicio y son ajustados, arreglado, o desechados.



**Identificación de filtros, cartuchos, y latas:** Empleador deber asegurar que cualquiera de estas unidades utilizado en el sitio de trabajo son etiquetado e identificado mediante distintos colores con el marbete de aprobación del Instituto Nacional de Seguridad y Salud y Ocupacional (NIOSH), y que el marbete permanece legible y no sean removidos.

**Entrenamiento e información:** Entrenamiento efectivo deberá ser proveído a empleados quien utiliza los respiradores. Este entrenamiento debería ser comprensivo, entendido, y hecho anualmente (o antes sea necesario).

- **Después de entrenamiento, empleados deben demostrar:** ① Conocimiento de la necesidad de respiradores; ② Resultados de impropio ajuste; ③ Capacidades y limitaciones; ④ Procedimientos para inspecciones, mantenimiento, almacenaje, y emergencias; ⑤ La habilidad a reconocer señales y síntomas medicas que pueden limitar o prevenir el efectivo uso de respiradores; y ⑥ Conocimiento de los requisitos generales estándar del respirador.



**Evaluación del programa respirador:** Empleadores deben conducir evaluaciones de sus sitios de trabajo para asegurar:

- ① La "programa" escrita esta propiamente cumplido; y ② Obreros están utilizando propiamente los respiradores.
- **Empleador regularmente deben consultar obreros a:** Evaluar sus opiniones de la eficacia del programa e identificar cualquier problema.
- **Factores que deben ser evaluado incluye:** Propio ajuste, efectivo selección por los peligros encontrado, propio uso de respirador por las condiciones encontrado por obreros, y propio cuidado y mantenimiento del respirador.

**Manteniendo datos:** Empleador debe establecer y retener datos escritos al respecto a evaluaciones medicas (confidencial), pruebas ajuste, y la programa de protección respiratorio.

**Conclusión:** Protección respirador es un componente primario del equipo de protección personal para todos y es crucial para la salud y protección de cualquier persona expuestos a atmósferas peligrosas. ¡Toman cuidado de su respirador y a usted lo cuidara!

### Revisión del Sitio de Trabajo

Peligros del sitio de trabajo y sugerencias de seguridad: \_\_\_\_\_

Violaciones de Seguridad del Personal: \_\_\_\_\_

Hoja informativa de Material de Seguridad Revisada: \_\_\_\_\_ (nombre de químico)

**Firma de Empleado:** \_\_\_\_\_  
 (Mi firma atestigua y verifica mi comprensión de y conformidad a acatar con todas pólizas y regulaciones de seguridad, y que no he sufrido, experimentado, o sostenido cualquier lesión o enfermedad relacionado con el trabajo)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Firma de Forman/Supervisor:** \_\_\_\_\_  
 Esta pauta no remplace regulaciones locales, estatales o federales y no deben ser interpretadas como sustitución, o interpretación legal de las regulaciones de OSHA.